

ОБРАЗ ЧЕЛОВЕКА С НАРУШЕННЫМ ЗРЕНИЕМ В ФИЛАТЕЛИИ КАК ОДНО ИЗ СРЕДСТВ ФОРМИРУЮЩИХ АДЕКВАТНОЕ ОТНОШЕНИЕ ОБЩЕСТВА К СЛЕПОТЕ И К НЕЗРЯЧИМ

The Image a Visually Impaired Person in Philately as a Means of Forming an Adequate Attitude Towards the Blindness and Blind

Vytautas Gudonis

Siauliai university, Lithuania

Abstract. *The topic of blindness and the image of a blind person in philately, although rarely analysed, has a great information potential. This research topic is part of our research "The Image of a Blind Man in the Cultural Heritage of Humanity." The purpose of the study is to systematize knowledge on the subject of image and blindness in philately, to consider the social aspects of this phenomenon. To collect information, the bulletin used the analysis of literature and the search for postage stamps depicting blind people in private collections of philatelists. The iconological method of interpretation of culture and art history was also used, which permitted to reveal the meaning of visions, symbols and their contexts. The monograph is based on the methodological assumptions of art historians Aby Walburg (1866 – 1929) and Erwin Panofsky (1892 – 1968), who claimed that historical and social aspects could be revealed through the works of art. E. Panofsky states that the works of art as human signs as well as other works can be considered documents, encoding the knowledge of the epoch, its culture and attitudes. The work of art is a symbol, indicating "something else" and allowing us to perceive the allegory; it is a document, telling us about certain cultural, religious, social and historic phenomena, depending on the context. The image of a blind person in stamps and commemorative envelopes are divided according to separate themes and analysed as social phenomena. The image of the blind and the topic of blindness in philately allow acquiring more knowledge about the blind, their potential, embossed writing, specificity of their orientation and mobility and at the same time forming positive attitudes towards visually impaired people. These findings activate further research on the image of a blind person in other areas of cultural heritage.*

Keywords: *blind man, attitude, philately.*

Введение

Introduction

Филателия – собрание почтовых марок, печатей, штампов, конвертов с почтовыми марками, стала одним из самых популярных видов коллекционирования. Такой способ коллекционирования появился в пятом

десятилетия XIX века. Термин «филателия» ввел в 1864 году французский коллекционер Жорж Эрпен, репортер новостей. В 1926 году была основана международная федерация филателии (ФИП, 1983).

О теме слепоты в филателии писали немногие (Клюшников, 1969; Кулакаускене, 1976; Страздене, 1990; Валашин, 1992; Макаускас, 1996; Stuckey, 1997; Вайнорас, 2000; Gudonis, 2008). Чаще всего среди людей с ограниченными возможностями на почтовых марках и праздничных конвертах изображаются незрячие. В 1981 международный год людей с ограниченными возможностями в разных странах было издано 288 почтовых марок, среди которых 48 были посвящены незрячим. Впервые тема слепоты на почтовых марках появилась в 1916 году в Боснии и Герцеговине. На почтовой марке был изображен ослепший солдат, которого сопровождала девочка с печальным лицом. В целях справедливости необходимо отметить, что первым слепым на почтовой марке был изображен Георг V, король Ганновера (1851–1866). Слепота короля на ней незаметна, потому что этот свой недуг он считал государственной тайной (Страздене, 1990).

Каталог почтовых марок на тему слепоты и незрячих “Blindiada” составили американские авторы Кен Стаки и Гунила Стейнберг. Каталог был уточнен в 2005 году. Из огромного разнообразия темы «Слепота и незрячие в филателии» мы представляем читателям лишь несколько аспектов и примеров этой широкой темы.

Цель исследования – систематизация знаний на тему об образе и слепоты в филателии, рассмотреть социальные аспекты этого феномена.

Методология исследования. Почтовые марки и праздничные конверты являются частью наследия культуры, поэтому в исследовании был использован иконологический метод интерпретации истории культуры и искусства, позволяющий раскрыть значения образов, символов и их контекста. Опираемся на методологические толкования историков искусства Аби Варбурга (Aby Warburg, 1866–1929) и Ервина Панофского (Erwin Panofsky, 1892–1968), где благодаря наследию произведений искусства и другой культуры раскрываются

исторические и социальные аспекты. Е. Панофский указывает, что произведения искусства как знаки человека и другие произведения можно считать документами, в которых закодированы знания о прежней эпохе, культуре, взглядах (Holly, 1985; Gombrich & Saxl, 1986).

Известные люди с нарушениями зрения в филателии *Famous people with visual disabilities in philately*

Известных людей с нарушениями зрения в мире достаточно много. Часть известных незрячих не родились слепыми, но ослепли позже – в детстве, в подростковом возрасте или в старости. Только в составленный нами «Тифлологический словарь» было включено 1146 имен известных незрячих (Gudonis et al., 2001). Одной из форм признания и уважения к известным людям является издание почтовых марок, как правило, с их изображениями. В мире много людей с нарушениями зрения, однако немногие из них заслужили уважение, хотя другие авторы думают иначе. Например, американский автор Кен А. Стаки отметил, что образы незрячих на почтовых марках являются нередким явлением, как может показаться многим. Несколько известных людей потеряли зрение или плохо видели, но их не предоставляют как незрячих (Stuckey, 1997).

Гомер (XII - VII в. до н. э.) греческий поэт, предполагается, потерял зрение будучи взрослым. В сознании цивилизованного мира в нем воплощен образ слепого гения–поэта, сотворившего сложную эпическую форму, которую позже поэты усовершенствовали (Stuckey, 1997). На почтовых марках, посвященных Гомеру изображается сам поэт или эпизоды из созданной им «Одиссеи».

На почтовых марках также изображались персонажи, которые сами отнимали у себя зрение (Эдип) или ослепленные персонажи мифов и Библии (Самсон).

Эдип, который, как гласит греческая легенда, выколол себе глаза после того, как узнал, что он по незнанию убил собственного отца и женился на своей матери. Теме Эдипа посвящены некоторые трагедии Софокла, Еврипида и Сенеки (Gudonis et al., 2001). С именем Эдипа связаны почтовые марки с сюжетами из разных спектаклей. В 1976 году на изданной на Кубе почтовой марке изображается сцена из балета «Король Эдип», который демонстрировался в Гаване на V международном фестивале балета. В 1987 году на изданной в Греции почтовой марке в роли короля Эдипа изображен греческий актер Эмиос Аеакис.

Самсон военачальник евреев, известный своими военными победами против филистинов, был ослеплен после того, когда попал к ним в плен. Ослепление военнопленных было привычным явлением в мировой истории, так как оно превращало могучего героя в заслуживающий жалости и издевательства объект (Stuckey, 1997).

Абдулла Рудаки (около 860–941) персидский и таджикский поэт. Начиная с конца X века в литературе встречаются утверждения, что Рудаки был слеп от рождения. Мало известно о стихах, которые он

написал. Его девизом было *Мудрость лучше, чем зрение или глаза* (Stuckey, 1997).

Абуль – Ала аль-Маарри (973–1057), хотя и ослеп в возрасте трех лет, но это не помешало ему стать известным арабским поэтом и философом. Он написал более 30 научных работ и литературных произведений: трактаты по грамматике и лексикологии, стихотворения и т.д. Его философские трактаты, наполненные иронией, вдохновили Данте создать «Божественную комедию» (Gudonis et al., 2001).

Ян Жижка (около 1360–1424) военачальник гуситов XV в, потерял зрение в бою, но продолжал руководить армией (Stuckey, 1997). В 1410 году он продолжал руководить чешским войском в битве Жальгириса, а в 1421 – 1422 г. со своим войском отразил даже три похода крестоносцев (Gudonis et al., 2001).

Сурдас (1479–1583) индийский поэт XV-XVI вв. В 1952 году в Индии была выпущена почтовая марка известного индийского поэта Сурдаса, родившегося слепым в семье брахманов. С самого детства из-за его слепоты окружающие испытывали неприязнь к нему, поэтому в возрасте 6 лет он был вынужден покинуть дом своих родителей. Он приобрел религиозные и философские знания у известного мудреца Валлабхи. Окончив учебу он жил как индуистский священник. В течение своей долгой жизни он написал около 100 000 песен и поэм, из которых около 8 000 сохранились до наших дней.

Галилео Галилей (1564-1642) ослеп в пожилом возрасте. По случаю 400-летия со дня рождения этого известного итальянского астронома и математика в 1964 году благодарные соотечественники издали почтовую марку с его портретом (Kliušnikovas, 1969). Создатели этой почтовой марки использовали существующий портрет ученого, написанный сангиной, и добавили подпись Г. Галилея. Г. Галилей изображен на рисунке с уже слепым на правый глаз.

Джон Мильтон (1608–1674). Известный английский политический деятель и писатель Джон Мильтон был удостоен чести изданием почтовых марок с его портретами. Потеряв зрение от интенсивной работы, он отдался творчеству. Этот эпический поэт и создатель политических памфлетов, начал постепенно терять зрение в поздние годы юности и в среднем возрасте. Его эпическая поэма «Потерянный рай» была завершена, когда он окончательно ослеп (Stuckey, 1997).

Турла О'Каролан (1670–1738), ирландский музыкант и композитор, иногда его называют «последним великим ирландским певцом», ослеп будучи восемнадцатилетним юношей от оспы (Stuckey, 1997).

Иоганн Себастьян Бах (1685–1750), известный немецкий композитор, в последние годы своей жизни он постепенно ослеп и даже

врач в Лейпциге после двух операций на глазах помочь не смог. Большинство почтовых марок, предназначенных великому маэстро были выпущены на его родине, в Германии.

Георг Фридрих Гендель (1685-1759), как и Бах, страдал от потеряннного в пожилом возрасте зрения. Его оперировали три раза, но неудачно, поэтому в конце жизни он почти совсем ослеп. Произведение «Эфта» он закончил будучи почти совсем слепым (Stuckey, 1997).

Леонард Эйлер (1707–1783), швейцарский математик, ослеп на один глаз в возрасте 28 лет, на другой – в возрасте 59 лет. Он доказал миру, что и будучи незрячим можно быть математиком (Stuckey, 1997).

Николай Лобачевский (1792–1856), русский математик, ректор Казанского университета (1827–1846), создатель евклидовой геометрии (геометрия Лобачевского) потерял зрение в пожилом возрасте.

Король Англии **Георг III** (1738–1820) последние девять лет своей жизни управлял страной будучи слепым (Stuckey, 1997). Насколько известно, вначале слепота короля от всех скрывалась.

Среди других известных незрячих известен музыкант из Люксембурга **Матиас Шоу** (1747–1824) (Stuckey, 1997). На изданной в Люксембурге почтовой марке использована картина, в которой на желтом фоне изображен пожилой музыкант с треугольной шляпой на голове и со скрипкой в руках. На лице внушительно отражены незрячие глаза скрипача.

Латыши уважают память основоположника поэзии на латышском языке **Слепого Индрикиса** (1783–1828). Индрикис родился в Курше (Латвия) в волости Маздзерве в семье крепостного. В детстве он потерял зрение. Он начал писать стихи на примере народных песен. Узнав о его произведениях, пастор Г. Эльверфельд, который собирал латышский фольклор, познакомил молодого человека с основами поэтики. Самой распространенной темой его стихов была слепота. В 1806 году немецкие пасторы опубликовали сборник из четырнадцати стихов Индрикиса. Слепой Индрикис стал основоположником латышской поэзии на родном языке, так как до этого латышская поэзия и проза были написаны на немецком языке (Gudonis et al., 2001). Сохранился в 1935 году созданный Вилнисом Тутансом мемориальный камень с надписью зрячих и шрифтом Брайля. В Латвии, в ознаменование 225-й годовщины со смерти Индрикиса в 2008 году был издан мемориальный конверт, на котором изображен портрет Слепого Индрикиса на фоне пожелтевших страниц со стихами.

Самые большие заслуги перед незрячими мира относятся к французскому изобретателю, тифлопедагогу **Луи Брайлю** (1809–1852). Он начал слепнуть в 3-летнем возрасте и окончательно ослеп в 5 лет.

Л. Брайль в 1824 году разработал рельефно–точечный шрифт для незрячих и слабовидящих людей, который по сей день используется во всем мире. Он был награжден орденом Почетного легиона. Всемирный совет благосостояния слепых решил отметить 150-летие изобретения письма Брайля, объявив 1975 год международным годом Л. Брайля. По этому случаю в разных странах появилось много значков, открыток, конвертов и почтовых марок с изображением Луи Брайля.

Френсис Паркман (1823–1893) известный американский историк страдал из-за плохого зрения, которое преследовало его большую часть жизни, но сумел стать известным историком и писателем.

Йосиф Пулитцер (1847–1911) известный редактор, который внезапно ослеп в 1887 году. Его слепота не мешала ему и дальше трудиться еще двадцать лет (Stuckey, 1997).

Британский композитор **Фредерик Дельюс** (1863–1934) ослеп и был парализован, но продолжал создавать музыкальные произведения (Stuckey, 1997).

Учительница Элен Келлер **Энн Салливан Мэйси** (1866–1939) после заражения трахомой в 1880 г. поступила в Школу Перкинса для слепых. Как и Джеймс Джойс, она перенесла несколько операций на глазах, которые помогли восстановить большую часть зрения. Несколько лет перед смертью в 1936 г. она ослепла от катаракты (Stuckey, 1997).

Мария Склодовская–Кюри (1867–1934), польского происхождения французская физик и химик. С 1891 г. жила во Франции. Определила радиоактивность тория. Совместно с мужем Пьером Кюри (1898) открыла элементы *полоний* и *радий*, исследовала радиоактивное излучение. В 1903 г. вместе с П. Кюри и А. Беккерлем получила Нобелевскую премию по физике, а в 1911 г. она была удостоена Нобелевской премии по химии. Работа с радиоактивными веществами ощутило сказалось на здоровье Марии Кюри, у нее резко ухудшилось зрение, появились проблемы со слухом. В период с 1923 по 1930 годы Марии было сделано четыре операции на глазах, которые восстановили ей зрение.

Внезапная потеря зрения может быть последствием несчастных случаев, как у шведского лауреата Нобелевской премии (1912) изобретателя автоматических морских маяков **Нильса Густава Далена** (1869–1937). Он ослеп проводя эксперимент в 1913 году. Дален продолжал совершенствовать свои маяки и после потери зрения (Stuckey, 1997).

Элен Адамс Келлер (1880–1969) прекрасно видела в младенчестве, пока после воспаления мозга ослепла и оглохла, когда ей было 19 месяцев (Stuckey, 1997). Больше всего праздничных конвертов с образами Элен Келлер и Энн Салливан и других, а также с текстами из истории жизни Элен было издано в США.

Джеймс Джойс (1881–1941) ирландский писатель, 30 лет – весь период расцвета творческих сил – он страдал от постепенного ослабления зрения. Его несколько раз оперировали из-за воспаления радужной оболочки, глаукомы и катаракты. Тогда ему приходилось терпеть сильную боль и долгие месяцы жить забинтованными глазами, не зная, будет ли он видеть, когда снимут бинты (Stuckey, 1997).

Таха Гусейн (1889–1973) египетский писатель и педагог, ослеп трехлетним из-за офтальмии (Stuckey, 1997). Учился в Сорбонском университете, защитил докторскую диссертацию. Некоторое время работал ректором в Каирском университете, в 1950 году стал министром культуры Египта. Земляки благодарны Таха ель Гуссейну за более 50 научных и литературных произведений, переведенных с английского, французского и греческого языков (Gudonis et al., 2001).

Василий Ярошенко (1890–1952), украинский писатель, просветитель, путешественник, эсперантист, переводчик, полиглот. Ослеп в раннем детстве. Его произведения издавались в Японии, Китае, России (Gudonis, 1986, 1990).

Джеймс Тербер (1894-1961), американский художник, карикатурист, журналист, драматург. В детстве в результате травмы нанесенной ему его братом потерял один глаз и в течение всей жизни постепенно слеп. На старости совершенно ослеп. Стал известным своим произведением «Тайная жизнь Уолттера Митти» и книгой «Терберовский карнавал» (Grauer, 1994).

Хорхе Луис Борхес (1899–1986), один из великих аргентинских писателей и основных фигур современной литературы, испытал постепенное ухудшение зрения и из-за отслоения сетчатки в 1956 г. ослеп (Stuckey, 1997).

К столетию со дня рождения основоположника Союза Слепых Литвы **Пранаса Дауниса** (1900–1962) был издан конверт, посвященный этому незрячему, с надписью для зрячих и письмом Брайля для незрячих.

Беатриче Гринцевичюте (1911–1988) певица Литвы, Зрение потеряла в детстве. По инициативе Альбинаса Вайчюнаса «Почта Литвы» в 2011 году издала конверт, предназначенный народной артистке Литвы, певице Беатриче Гринцевичюте в связи со 100-летием со дня ее рождения.

Хоакин Родриго (1901-1999) испанский композитор. В три года, переболев дифтерией, Родриго полностью ослеп. Он изучал музыку в Валенсии, позже – композицию в Париже, в 1934 году – теорию музыки в Университете Сорбонны и был удостоен премии Художественного общества за свою симфоническую поэму.

Эдита Пиаф (1915–1963) французская актриса и певица ослепла в возрасте трех лет. Такое состояние длилось четыре года, пока бабушка не

взяла ее с собою в паломнический поход к храму Терессы Лисицах. Певица объясняла возвращение зрения только благодаря вмешательству этой святой. Почтовые службы США и Франции выпустили марки певицы и американского джазового трубача Майлза Дэвиса. На площади Пиаф в Париже в 2003 году установлен памятник Эдит Пиаф, в 2015 г. в серии «Деятели мировой культуры» был выпущен конверт, посвященный Эдит Пиаф. (Stuckey, 1997).

Рэй Чарльз (1930–2004). В семь лет потерял зрение из-за глаукомы (Stuckey, 1997). В его честь почтовые марки были выпущены в США, Гвинее, Центральноафриканской Республике и Республике Бурунди.

Один из самых молодых слепых, изображенный на почтовых марках, **Стиви Уандер** (р. 1950), один из самых известных в мире современных музыкантов и композиторов рок-н-ролла. Он родился на месяц раньше срока и содержался в инкубаторе реанимационной палаты больницы. За это время он ослеп из-за ретролентальной фиброплазии (Stuckey, 1997). С. Уандер рано стал популярным. Первый альбом его записей вышел под названием «Двенадцатилетний гений». Одну из своих песен он посвятил слепому певцу Рэю Чарльзу. В 1964 г. маленький Стиви пел во вступительной программе концерта «Роллинг Стоунс». С. Уандер записал много авторских альбомов (Gudonis et al., 2001).

Обсуждение и выводы *Discussion and conclusion*

Мы выделили другие темы, связанные со слепотой и незрячими, такие как письмо слепых, белая трость слепого, собака–поводырь незрячего. Из-за ограниченного объема статьи представили только некоторые почтовые марки и праздничные конверты, на которых изображены персоналии. Считаем, что почтовые марки и праздничные конверты, на которых изображены знаменитые незрячие, являются наиболее информативным материалом для общества, потому что он раскрывает потенциальные возможности слепых людей. Чаще всего на почтовых марках используются скульптуры (Гомер, Самсон, Абдулла Рудаки, Луи Брайль), барельефы (Гомер, Самсон), портреты, написанные художниками (Абдулла Рудаки, Абуль–Ала аль-Маарри, Ян Жижка, Сурдас, Галилео Галилей, Джон Мильтон, Турла О'Каролан, Иоганн Себастьян Бах, Георг Фридрих Гендель, Леонард Эйлер, Николай Лобачевский, Георг III, Матиас Шоу, Слепой Индрикис, Луи Брайль, Френсис Паркман, Мария Склодовская–Кюри, Нильс Густав Дален, Уильям Кристофер Ганди, Элен Адамс Келлер, Таха Гусейн, Василий Ярошенко, Хорхе Луис Борхес, Хоакин Родриго), сюжетные картины (Самсон со львом, Самсон и Далила, Элен Адамс

Келлер и Энн Салливан Мэйси, Элен Адамс Келлер с собакой, Джон Мильтон с дочерьми), репродукции, коллажи (Иоганн Себастьян Бах, Георг Фридрих Гендель, Леонард Эйлер, Слепой Индрикис, Луи Брайль, Йосиф Пулитцер, Мария Склодовская–Кюри, Нильс Густав Дален, Элен Адамс Келлер, Василий Ярошенко, Хорхе Луис Борхес) и даже дружественные шаржи (Нильс Густав Дален, Джеймс Джойс, Хорхе Луис Борхес, Джеймс Тербер), репродукции и фотографии (Фредерик Дельюс, Мария Склодовская–Кюри, Пранас Даунис, Эдита Пиаф, Рэй Чарльз). Независимо от форм искусства, которыми представлены образы незрячих, у всех их важное информационное значение. Большинство людей интересуются причинами нарушения зрения или слепоты. В этом смысле особенно информативной была статья Кена Стаки «Известные слепые на почтовых марках» в журнале «Актуальное время» (*Topical time*), в котором автор, кратко предоставив знания о незрячем, всегда старался указать причины слабого зрения или слепоты этих людей. (Stuckey, 1997). Неслучайно в этой статье часто цитируется данный автор. Таким образом, кроме другой информации, читатели знакомятся с некоторыми причинами слабого зрения и слепоты. В течение длительного времени обстоятельства жизни людей с нарушениями зрения ограничивают социальные контакты с обществом. Литовский писатель, публицист Антанас Йонинас, у которого был недуг зрения, в свое время заметил, что жизненный путь незрячего человека – это путь из резервата в резерват: специализированное учреждение дошкольного образования; специальную школу, предназначенную для слабовидящих и слепых детей; социальное заведение, предназначенное для взрослых с нарушениями зрения. В настоящее время при осуществлении идеи интегрированного обучения слабовидящие и слепые стали «более заметны». Эта тенденция подтверждается и данными наших опросов в 1990 и 2018 годах. В 1990 году в среде наших респондентов, постоянно общающихся с незрячими, было 3,6 процента, а в 2018 году – 17,3 процента. В 1990 году вообще не выдавших слепого человека было 14 процентов, а в 2018 г. – 5 процентов (Gudonis & Stelingienė, 2018). Поэтому важна любая форма информации СМИ, в том числе книги, почтовые марки и праздничные конверты, предоставляющая правдивые знания о людях с разными недугами. Если недостаток информации является отличной средой для возникновения мифов и стереотипов, то адекватная информация о потенциальных возможностях этих людей создает условия для формирования позитивного отношения к людям с разными недугами.

Почтовые марки и праздничные конверты, как часть наследия культуры, имеют большое информационное значение. Почтовые марки и праздничные конверты, на которых изображены незрячие, и другие

изображения, связанные с данным недугом, предоставляют обществу знания о потенциальных возможностях незрячих, о разнообразии доступных им профессий.

Summary

The topic of blindness and the image of a blind person in philately, although rarely analysed, has a great information potential. The image of a blind person in stamps and commemorative envelopes are divided according to separate themes and analysed as social phenomena. The image of the blind and the topic of blindness in philately allow acquiring more knowledge about the blind, their potential, embossed writing, specificity of their orientation and mobility and at the same time forming positive attitudes towards visually impaired people. Postage stamps and holiday envelopes, as part of the cultural heritage, are of great informational value. Postage stamps and holiday envelopes, which depict the blind, and other images associated with this disease, provide the public with knowledge about the potential opportunities of the blind, about the diversity of professions available to them.

Литература References

- Ferretti, S. (1989). *Cassirer, Panofsky and Warburg: Symbol, Art and History*. Yale U.P., London: New Haven.
- Gombrich, E.H., Saxl, F. (1986). *Aby Warburg: an intellectual biography*. Oxford: Phaidon.
- Gudonis, V. (2008). Neregio paveikslas ir aklumo tema filatelijoje. *Kūrybos erdvės*, 8, 49–62.
- Gudonis et al. (2001). *Tiflogiginis vardų žodynas*. Šiauliai: Šiaulių universiteto leidykla.
- Gudonis, V., & Stelingienė, L. (2018). Neregys visuomenės veidrodyje. *Mūsų žodis*, 8, 5–6.
- Holly, M.A. (1985). *Panofsky and the Foundations of Art History*. Cornell University Press.
- Kliušnikovas, E. (1969). Pašto ženklai ir aklieji. *Mūsų žodis*, 1, 27–29.
- Kulakauskienė, E. (1976). Filatelisto ekspozicija. *Mūsų žodis*, 10, 18–20.
- Makauskas, S. (1996). Plečiasi galimybės. *Mūsų žodis*, 2, 19.
- Stazdienė, D. (1990). Aklieji pašto ženkluose. *Mūsų žodis*, 5, 21–22.
- Stuckey, K.A. (1997). Seeing Famous Blind Person on Stamps. *Topical time*, 47(6), 29–30.
- Vainoras, A. (2000). Vokas su užrašu Brailio raštu. *Mūsų žodis*, 8, 9–10.
- Valašinas, A. (1972). Pašto ženkle – Brailio taškai. *Mūsų žodis*, 4, 24.